

3月13日、新しい石川県知事を選ぶ4年に1度の選挙が行われました。28年ぶりの知事交代とあって県民の関心は高く、馳 浩（はせ ひろし）氏が初当選を果たしました。今月27日から新たな知事のもとで石川県政がスタートしています！

3日、地域に根付く食文化を認定する文化庁の新制度「100年フード宣言」で、白山市美川地域の伝統食「ふぐの子」が県内の食品として唯一認定されました。「ふぐの子」は猛毒があるゴマフグの卵巣を2～3年ほど、塩やぬかに漬けて毒を抜いた発酵食品です。この地域では、酒、しょう油、味噌なども長年造られており、日本の発酵文化を一度に楽しめる土地といえますね。

また、県産の高級ブドウ「ルビーロマン」の皮を染料にした加賀友禅の着物が約1年がかりで完成しました。ひがし茶屋街の芸妓から依頼を受けた加賀友禅作家の久恒さんは、SDGsの視点で自然由来の染料を使った加賀友禅を積極的に制作しており、淡いピンクに染めあがった今回の作品は「石川でないと出せない、まねできない色」になったと話しています。目にも楽しい石川の食、ぜひ一度見てみたいですね。

兼六園では15日、冬の間にも雪から樹木を守っていた雪吊りを取り外す作業が始まりました。庭師らが手際良く縄をほどき、名園の春の装いへ準備を進めました。

また、能登町では、毎年4～5月に能登を彩る「のとキリシマツツジ」の雪囲い外しや手入れの方法について学ぶ体験会が開かれました。奥能登の民家の庭などのキリシマツツジを一般に公開する「のとキリシマツツジオープンガーデン」の運営団体が主催し、木の管理を担うボランティア登録を進めています。庭師やボランティア、こうした皆さんの丁寧な手入れのおかげで色鮮やかな春を楽しむことができることに感謝したいですね。



雪吊り外し  
Yukizuri removal

On March 13, the quadrennial election to choose a new governor of Ishikawa Prefecture was held. The event was of great concern to the public, with Mr. Hiroshi Hase being elected for the first time. On the 27th of this month, the Ishikawa administration began under the leadership of a new governor!

On March 3, "Fugu no ko", a local delicacy of the Mikawa area in Hakusan, became the sole food in the prefecture recognized under the Agency for Cultural Affairs' new "100-year Food Declaration", a registration system for regional food culture. Fugu no ko is a fermented food made by soaking the ovaries of the highly poisonous pufferfish in salt and rice bran. After two to three years, the poison dissipates and the fish is safe to eat. Sake, soy sauce, and miso have also been produced in this region for many years, making it a great location to enjoy Japan's fermentation culture.

Elsewhere, after nearly a full year's effort, a Kaga Yuzen kimono using the skin of the prefecture's premium grape Ruby Roman as a dye was finished. Mr. Hisatsune, a Kaga Yuzen artist who received the request from a geisha in the Higashi Chaya District, uses natural dyes from the perspective of SDGs (Sustainable Development Goals) in his works. The kimono's light pink hue is, according to Mr. Hisatsune, "a color that can only be produced in Ishikawa and cannot be imitated". It's good to see Ishikawa's fun food culture on full display!

On the 15th, work began to remove yukizuri, the snow hangings that protect the trees in Kenrokuen from snow during the winter. Having deftly untied the ropes, the gardeners began preparing the famous garden for the spring season.

Similarly, in Noto-cho, a hands-on workshop was held to instruct how to remove the snow enclosures of the Noto Kirishima Azalea, a local flower which brightens up the region every April and May. The event was organized by the "Noto Kirishima Azalea Open Garden," which allows members of the public access to gardens of private homes in the Okunoto region, and promotes the registration of volunteers to tend the flowers. Our sincerest appreciation goes out to both the gardeners and volunteers for their diligent care, which makes it possible for us to enjoy a colorful spring each year!

※次回は4月末にお届けする予定です。 The next edition is scheduled to be issued at the end of April.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- |                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange            | <a href="http://www.ifie.or.jp/index.php">http://www.ifie.or.jp/index.php</a>   |
| (2) 石川エクスプレス        | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine)               | <a href="http://www.ifie.or.jp/express/">http://www.ifie.or.jp/express/</a>   |
| (3) ほっと石川旅ねっと       | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | <a href="http://www.hot-ishikawa.jp/">http://www.hot-ishikawa.jp/</a>   |
| (4) 石川県             | Ishikawa Prefectural Government Official Website          | <a href="http://www.pref.ishikawa.lg.jp/">http://www.pref.ishikawa.lg.jp/</a>   |
| (5) いしかわ同窓会         | Ishikawa Alumni Association                               | <a href="http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/">http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/</a>   |
| (6) 石川県公式フェイスブック    | Ishikawa Prefecture Official Facebook                     | <a href="https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/">https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/</a> |
| (7) 石川県公式ツイッター      | Ishikawa Prefecture Official Twitter                      | <a href="https://twitter.com/hot_ishikawa">https://twitter.com/hot_ishikawa</a>   |
| (8) 石川県公式インスタグラム    | Ishikawa Prefecture Official Instagram                    | <a href="https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/">https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/</a>                                     |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。  
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division  
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp